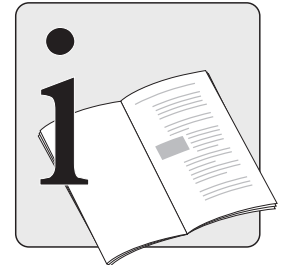
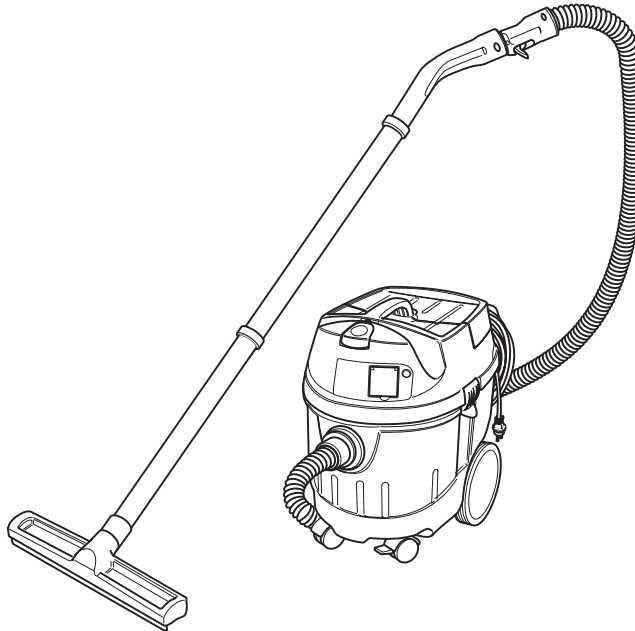


## NT 361 Eco / NT 361 Eco TE







## OPERATING INSTRUCTIONS

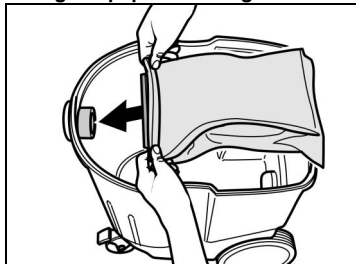
## DRY SUCTION

## MANUAL MODE

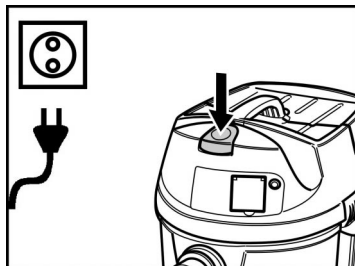


- ◆ During vacuuming it is not permitted to ever remove the flat pleated filter.
- ◆ A paper filter bag or a diaphragm filter (special accessories) can additionally be used to vacuum fine dust.

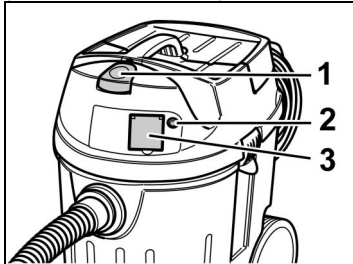
## Fitting the paper filter bag



- Unlock and remove the suction head
- Attach the paper filter bag
- Replace the suction head and lock it in place



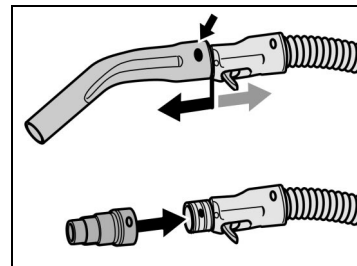
- Insert power plug
- Switch on the machine and start using it

AUTOMATIC OPERATION  
(ONLY NT 361 ECO TE)

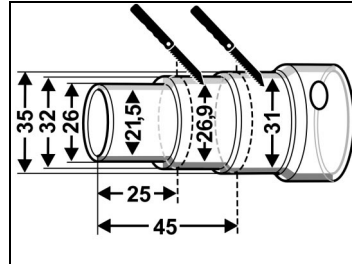
- Plug the electric tool's power plug into the vacuum cleaner (3)
- Switch the unit on (1)
- The lamp is lit- the vacuum cleaner is in the standby mode (2)

## Note:

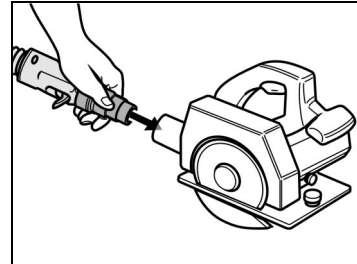
- ◆ The suction machine is switched on and off automatically with the electric tool.
- ◆ The vacuum cleaner has a starter delay of up to 0,5 s and an after-running time of up to 15 s.
- ◆ Performance connection data of the electric tool, see page – Technical Data.



- Remove the pipe bend from the suction hose
- Install the connection sleeve to the suction hose



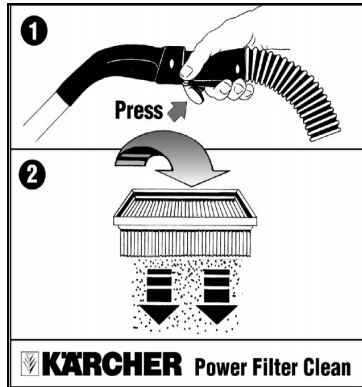
Adapt the connection sleeve to the electric tool's terminal connection.



- Connect the connection sleeve to the electric tool

## FILTER DE-DUSTER

## Power Filter Clean

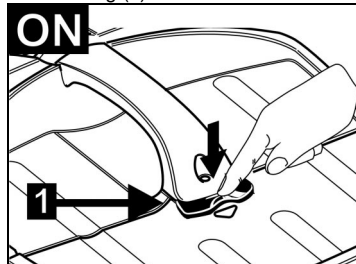


Your vacuum cleaner is provided with a new type of filter cleaner – especially effective for fine dust.

The flat pleated filter is automatically cleaned (pulsing sound) by an air blast if you press the remote control at the hand grip for several seconds

## Switch Power Filter Clean on

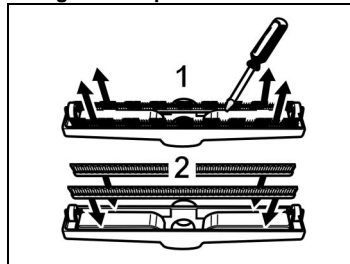
Slide setting (1) - downwards



- ◆ Actuate Power Filter Clean at regular intervals during vacuuming and after finishing the vacuuming job.

## WET-VACUUMING

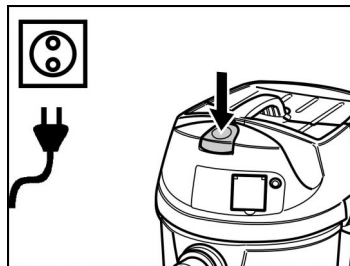
## Fitting rubber lips



- Dismantle the strip brush (1)
- Mount the rubber squeegees (2)

## Note:

The profiled surface of the rubber squeegees must be on the outside.



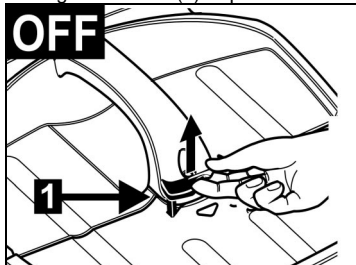
- Remove the paper filter bag
- Insert power plug
- Switch on the machine and start using it



- ◆ During vacuuming it is not permitted to ever remove the flat pleated filter.
- ◆ The paper filter bag or the membrane filter (special accessories) must be removed whenever vacuuming wet dirt. The use of a special filter bag (wet type) is recommended (see filter systems).
- ◆ The appliance is not switched off when the container is full when non-conducting liquids (e.g. drilling emulsion, oils and greases) are handled. The fill level must be regularly checked and the container emptied before it is too full.

### Switch Power Filter Clean off

Setting of the slide (1) - upwards



#### Note:

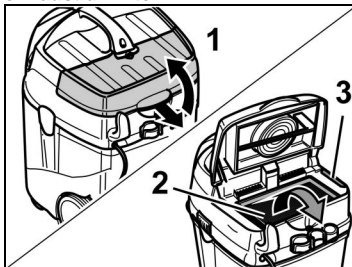
- ◆ When vacuuming wet dirt with the upholstery or the crevice nozzle or if predominantly water is to be vacuumed out of a container it is advisable to turn the - Power Filter Clean – operation off. .
- ◆ The appliance turns itself automatically off when the max. liquid level has been reached.
- ◆ Switch the appliance off and empty the container.
- ◆ Clean and dry the flat pleat filter and the electrodes as well as the container after finishing wet vacuuming jobs.

### CARE AND MAINTENANCE



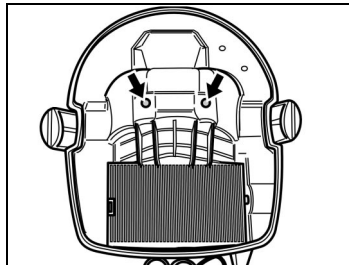
- ◆ Always pull out the mains plug when working on the suction machine.

#### Replace the flat pleat filter or the exhaust air filter



- Open the filter cover (1)
- Replace the flat pleat filter (2) or the exhaust air filter (3)
- Close the filter cover, it must engage audibly

#### Clean electrodes



- Unlock and remove the suction head
- Clean electrodes
- Replace the suction head and lock it in place

### FAULT INSTRUCTIONS

#### The suction turbine does not run

- Check the cable, plug, fuse and socket.
- Switch on the machine.

#### The suction turbine switches off

- Empty the container.

#### The suction turbine does not restart following emptying of the container

- **Switch the appliance off and wait for 5 s, switch it on again after 5 s.**
- Clean the electrodes as well as the space between them.

#### The suction power decreases

- Remove the parts clogging up the suction nozzle, the suction tube, the Power Filter Clean handle, the suction hose or the flat pleat filter.
- Change the paper filter bag.
- Actuate the filter cleaner: Power Filter Clean several times at the handle.
- Engage the filter cover properly.
- Replace the flat pleat filter.

#### Dust ejects when sucking

- Check the proper mounting position of the flat pleat filter.
- Replace the flat pleat filter.

#### The (wet-vacuuming) automatic switch-off does not respond

- Clean the electrodes as well as the space between them.
- Constantly check the filling level for an electrical non-conductive liquid.

#### Power Filter Clean switches regularly

- Loosen suction nozzle or end of hose when caught on vacuumed object.
- Stop continuous vacuuming from the liquid container and turn the operation - Power Filter Clean – off (see section Wet-Vacuuming).
- Remove the parts clogging up the suction nozzle, the suction tube, the Power Filter Clean handle, the suction hose or the flat pleat filter.
- Replace the flat pleat filter.

**D****EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt: Naß- / Trockensauger****Typ:** 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Seriennummer: (siehe Geräteschild, vom Kunden einzutragen)

**Einschlägige EG-Richtlinien**

EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG); EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) geändert durch 93/68/EWG; EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

**Angewandte harmonisierte Normen:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

**Angewandte nationale Normen:**

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

**GB****EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

**Product: Wet / dry vacuum cleaner****Model:** 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Serial number: (see rating plate; to be entered by customer)

**Relevant EU Directives:**

EU Machinery Directive (98/37/EG); EU Low-Voltage Equipment Directive (73/23/EWG) amended by 93/68/EWG; EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EWG) amended by 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

**Harmonised standards applied:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

**Relevant EU Directives:**

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

**F****DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE**

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

**Produit: Aspirateur humide / aspirateur à sec****Typ:** 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Numéro de série (voir plaque signalétique de l'appareil; numéro devant être inscrit par le client)

**Directives européennes en vigueur:**

Directive européenne sur les machines (98/37/EG); Directive européenne sur les basses tensions (73/23/EWG) modifiée par 93/68/EWG; Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG) modifiée par 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

**Normes harmonisées appliquées:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

**Normes nationales appliquées:**

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.

Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

**I****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE.

In caso di modifica apportate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

**Prodotto: Aspiratore a umido/a secco****Tipo:** 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Numero di serie: (Vedi targhetta d'identificazione della macchina, da compilare a cura del cliente)

**Direttive CE pertinenti:**

Direttiva macchine (98/37/EG); Direttiva bassa tensione (73/23/EWG) modificata dalle 93/68/EWG; Direttiva compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG) modificata dalle 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

**Norme armonizzate applicate:**

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

**Norme nazionali applicate:**

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

 **KÄRCHER**

5.957-602 (07/00)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169.  
Persönlich haftende Gesellschafterin. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sitz Winnenden, 2404  
Registergericht Waiblingen, HRB

Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Roland Kamm,  
Herbert Konhäusner

stellv.: Hartmut Jenner, Thomas Schöbinger

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Cleaning Systems  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
P.O.Box 160  
D-71349 Winnenden  
Tel.: ++49 7195 14-0  
Fax : ++49 7195 14-2212



(Graf

Reiser

Schöbinger)



**A**

Alfred Kärcher Ges. m.b.H.  
Lichtblaustraße 7  
A-1220 Wien

**AUS**

Kärcher (Pty.) Ltd.  
2/158 Browns Road  
Noble Park 3174  
Melbourne, Vict.

**B, L, NL**

Kärcher Benelux  
Industrieweg 12  
2320 Hoogstraden

**BR**

Kärcher Industria e Comércio Ltda.  
Av. Prof. Benedito Montenegro  
n°419  
Paulinia – Estado de Sao Paulo  
CEP 13.140-000

**CDN**

Kärcher Cleaning Systems Inc.  
1770 Alstep Drive  
Mississauga, Ontario L5S1W1

**CH**

Kärcher Variorapid AG  
Industriestr. 16  
CH - 8101 Dällikon

**CZ**

Kärcher spol. S. r. a.  
Za Mototschnou  
155 00 Praha – Stodůlky

**D**

**Alfred Kärcher GmbH & Co  
Vertrieb Deutschland  
Friedrich - List - Straße 4  
D - 71364 Winnenden**

**DK**

Kärcher A/S  
Gejihavegaard 5  
DK – 6000 Kolding

**E**

Kärcher S.A.  
Pol. Industrial Font del Radium  
Calle Doctor Trueta 6-7  
E - 08400 Granollers (Barcelona)

**F**

Kärcher S.A.  
Z.A. des Petits Carreaux  
5, avenue des Coquelicots  
F - 94865 Bonneuil s. Marne/CEDEX

**FIN**

Kärcher Oy  
Yrittäjätie 17  
FIN - 01800 Klaukkala

**GB**

Kärcher (U.K.) Ltd.  
Kärcher House  
Beaumont Road  
Banbury Oxon, OX 16 7TB

**GR**

Kärcher S.A.  
Cleaning Systems  
99 Aristoutelous & Ioanninon  
GR - 136 71 Aharnes

**H**

Kärcher Hungaria KFT  
Budapest XXI  
Gyepsor u. 1  
P.O. Box 83  
1751 Budapest

**HK**

Kärcher Ltd.  
Unit 10, 17/FL. APEC Piazza  
49 Hoi Yuen Road  
Kwun Tong, Kowloon

**I**

Kärcher S.p.A.  
Via Elvetia 4  
I - 25050 Cantello (VA)

**J**

Kärcher (Japan) Co., Ltd.  
Irene Kärcher Building  
No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome  
Taiwa-cho, Kurokawa-gun  
Miyagi, 981-34, Japan

**N**

Kärcher A/S  
Gjerdrumsvei 4  
Postboks 94, Grefsen  
N - 0409 Oslo

**P**

Neoparts  
Comercio e Indústria Automóvel,  
Lda  
Largo Vitorino Damásio. 10  
1200 Lisabon

**PL**

Kärcher Poland Ltd.  
Sp. zo. o.  
Ul. Godlewskiego 22  
30-198 Kraków

**S**

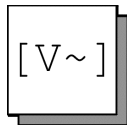
Kärcher AB  
Box 24  
S - 42502 Hisings - Kärra

**USA**

Alfred Kärcher Inc.  
P.O. Box 6510  
1600 Cottontail Lane  
Somerset, NJ 08875

**ZA**

Kärcher (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 2417  
Kempton Park 1620



EUR: 230 V/1~50/60 Hz  
 CH: 230 V/1~50/60 Hz  
 AUS: 240 V/1~50/60 Hz  
 GB: 230-240 V/1~50/60 Hz  
 RA: 220 V/1~50/60 Hz



7,5 m

H05VV - F2 x 1,0 (NT 361 Eco)

EUR: 6.647 - 263  
 CH: 6.647 - 265  
 AUS: 6.647 - 266  
 GB: 6.647 - 264  
 RA: 6.648 - 233

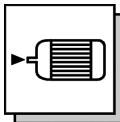
H07RN - F3 x 1,5 (NT 361 Eco TE)

EUR: 6.648 - 584  
 CH: 6.648 - 726  
 AUS: 6.648 - 727  
 GB: 6.648 - 728



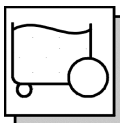
1.184-xxx:

63 dB (A)

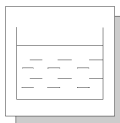


P max:  
 P nom:

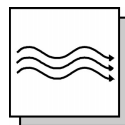
1380 W  
 1200 W



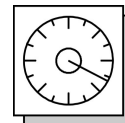
34 l



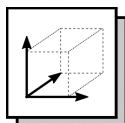
20 l



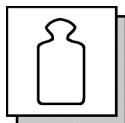
max. 78 l/s



max. 178 mbar

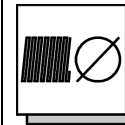


505 mm x 370 mm x 535 mm



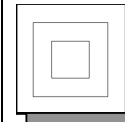
1.184.xxx:

9,5 kg



35 mm

NT 361 Eco



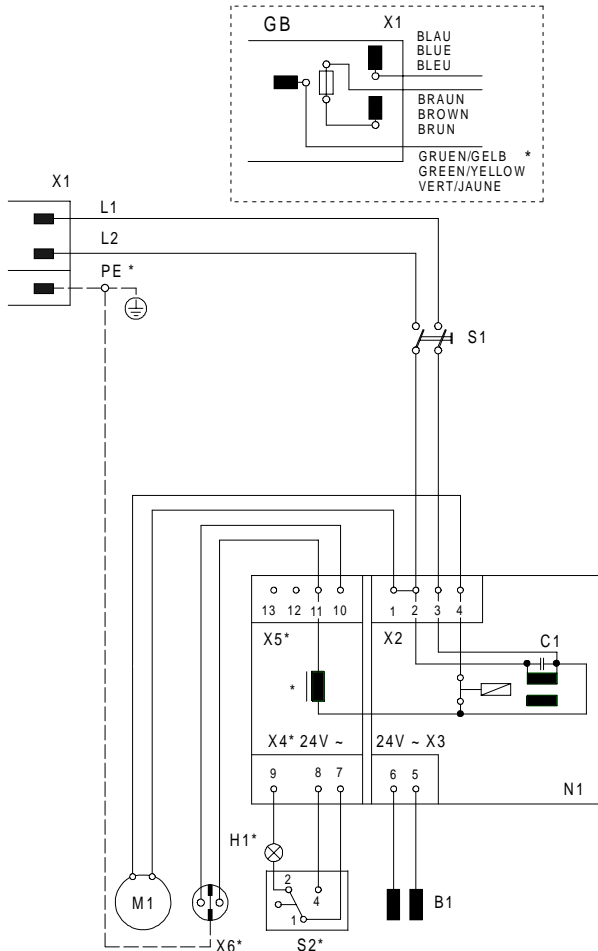
II

NT 361 Eco TE



P:

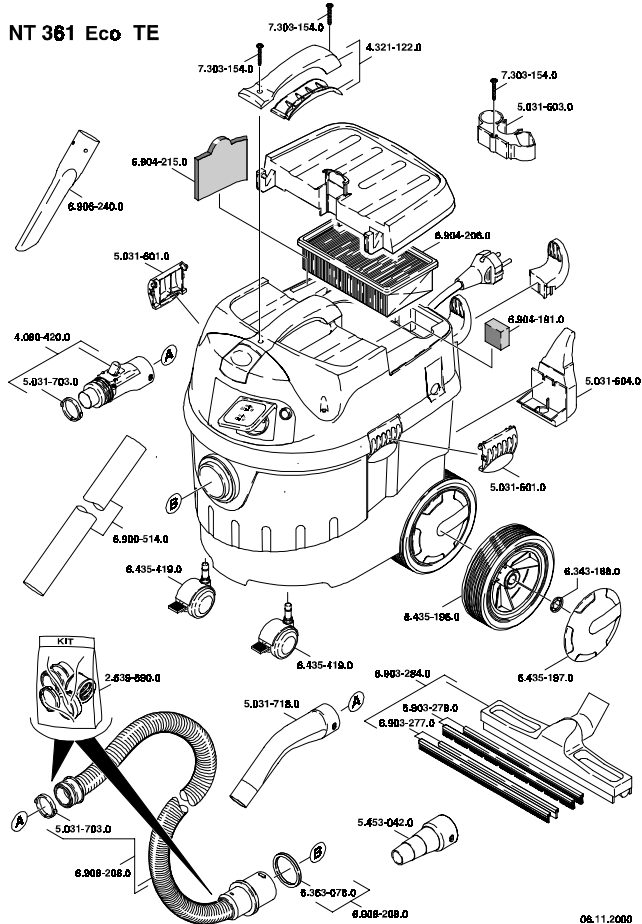
EUR: 100 - 2200 W  
 CH: 100 - 1100 W  
 AUS: 100 - 2200 W  
 GB: 100 - 1800 W



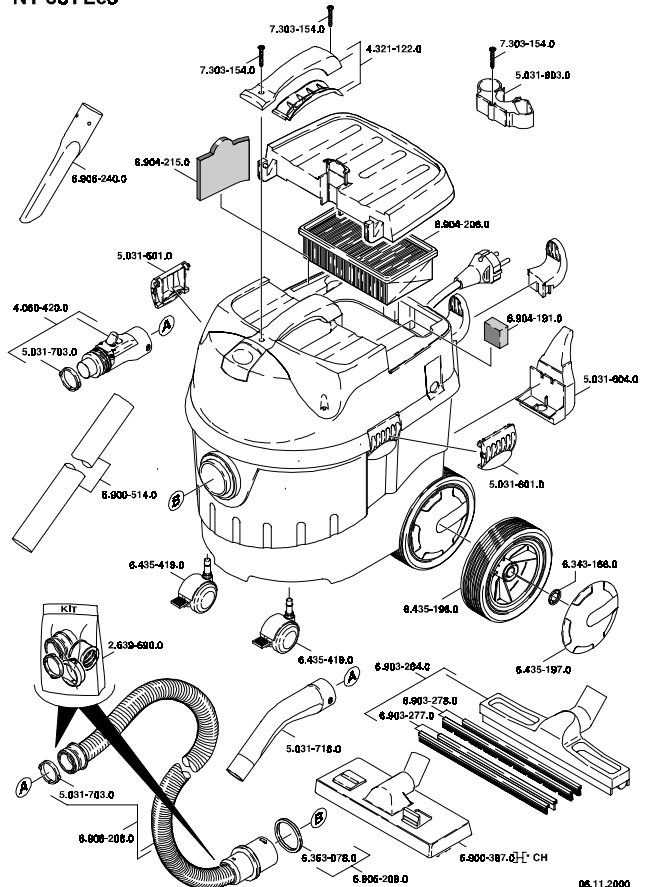
- B1** Elektroden  
Electrodes  
Electrodes
- C1** Entstörkondensator  
Suppression Capacitor  
Condensateur Antiparasites
- H1** Signalleuchte  
Pilot Lamp  
Lampe Tenoin
- M1** Saugturbine  
Suction Turbine  
Turbine d'aspiration
- N1** Platine  
Circuit Board  
Platine
- S1** Schalter Turbine  
Switch Suction Turbine  
Interrupteur de Turbine
- S2** Umschalter Betriebsart  
Switch  
Inverseur
- X1** Stecker  
Plug  
Fiche
- X2, X5** Steckkupplung  
Plug-In Coupling  
Raccord Prise
- X6** Steckdose  
Socket  
Prise de Courant


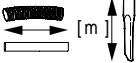


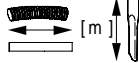

















\* Nur für Geräte mit Steckdose  
Only for machines with socket  
Seulement appareil avec prise de courant






NT 361 Eco TE



NT 361 Eco



		∅ [m m]					∅ [m m]		
	4.440-626 4.440-653	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5						
	4.440-627 4.440-654	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5						
	4.060-420 4.060-478	C 35 C 35 EL							
	6.906-208 6.906-241 6.906-242	C 35 C 35 C 35	2,5 4,0 10,0						
	6.906-237 6.906-277	C 35 C 35 EL							
	2.639-483	DN 35	0,45						
	2.639-484 2.639-485	DN 35/27 DN 35/27 EL	3,5 3,5						
	5.453-042 5.453-052	C 35 EL C 35 EL							
	5.031-718 5.031-939	DN 35 DN 35 EL							
	6.900-514	DN 35	0,5						
	6.905-875 6.903-037 6.900-231	DN 35 DN 35 DN 35							360 370 400
	6.900-109 6.906-387	DN 35 DN 35							250 270
	6.905-531 6.900-385	DN 35 DN 35					0,165 0,25		
	6.902-104	DN 35					0,20		
	6.900-697	DN 35							
	6.900-425	DN 35					0,25		
<p>EL = elektrisch leitend      C = Clip-Verbindung      DN = Konus-Verbindung  electrical conductive      Clip connection      Cone connection  conducteur électrique      Connexion de clip      Connexion de cône</p>									

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence		Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquids / wet dirt Liquides / saletés humides
		NT 361 Eco / TE	NT 561 NT 611 Eco/TE					
	Flachfaltenfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-206	6.904-206	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	6.904-210	6.904-208	5	X		X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-212	6.904-212	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-171	6.904-211	5			X	X
	Flachfaltenfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-190	6.904-190	1				X